



EMPOWERING LANGUAGE PROFESSIONALS  
VALORISER LES PROFESSIONNELS EN LANGUES  
SPRACHLEHRENDE IN IHRER ROLLE STÄRKEN

ECML-CELV-EFSZ  
2008-2011

# Izobraževanje učiteljev za uporabo evropskega jezikovnega listovnika

EFSZ-kratki projekt 2008-2009  
ELP\_TT2

Heike Speitz, Norveška

ELP-TT



European Centre for Modern Languages  
Centre européen pour les langues vivantes





## Kako dijake uvajamo v uporabo EJL?

- razložimo jim vlogo listovnika kot "poročila" o znanju jezikov (Bericht-Funktion)
- seznanimo jih z SEJO-m
- se z njimi pogovorimo o njihovih izkušnjah pri učenju jezikov (refleksija in pogovor)
- se pogovarjamo o njihovih medkulturnih izkušnjah
- jim pokažemo primere
- ...

ELP-TT





## Kako lahko dijake vključimo?

Dijaki:

- sodelujejo pri izbiri in poteku aktivnosti
- si postavljajo učne cilje
- se samovrednotijo
- vrednotijo drug drugega
- ...

ELP-TT





## Krepimo dijakovo samozavest

- Pogovorite se z dijaki o samoocenjevalni lestvici (opisih: znam ...) . Poudarite, kako pomembno je pozitivna naravnost (znam ...)
- Vaši dijaki si zamislijo, da se družijo z govornici ciljnega jezika. Pomagajte jim ugotoviti, kaj v tem jeziku že znajo. Dijaki naj najdejo kar največ opisov tega, kar že znajo (npr. znam se predstaviti; sogovornika znam povprašati po njegovem počutju in znam se odzvati na njegovo vprašanje o tem, kako se sam počutim. Razumem enostavne opise poti, razumem kratka besedila, npr. na razglednicah ....).
- Pripravite dijake na izraze, ki jih pri tem potrebujejo ali pa kot alternativo dopustite tudi uporabo materinščine.

Little, D. & Perclová, R. (2001). *European Language Portfolio Guide for Teachers and Teacher Trainers* (p. 22). Strasbourg: Council of Europe, Modern Language Division.

ELP-TT





## Primer "Two minute talk" (dvominutni pogovor)

- Poiščite si sogovorca (isti jezik)
- Izberite eno od trditev "znam ..." iz samoocenjevalne lestvice za govorno sporočanje.
- 2 minuti govorite o temi, ki ste sami izbrali. Začnite ZDÁJ!
- Kako bi se sami ocenili? Kako bi ocenili svojega sogovornika?



ELP-TT



## Povezati nivoje in opise “znam ...” z učbenikom

- Preden začnete obravnavati nov učni sklop iz učbenika: skupaj z dijaki si ga oglejte. Dijaki naj sami ugotovijo, kateri so glavni cilji tega sklopa in naj jih strnejo v enega ali več opisov “znam”.
- Ob koncu obravnavane enote naj dijaki v dvojicah pretehtajo, če, in v koliki meri so te cilje tudi dosegli.

Little, D. & Perclová, R. (2001). *European Language Portfolio Guide for Teachers and Teacher Trainers* (p. 42). Strasbourg: Council of Europe, Modern Language Division.

ELP-TT





## Kako začeti?

- izkaznica
- življenjepis
- zbirnik

ELP-TT





## Kako bi s svojimi dijaki začeli delo z listovnikom?

- Naredite kratak osnutek (v manjših skupinah)
- Predstavite dva primera

ELP-TT



**3<sup>RD</sup>**

**MEDIUM-TERM  
PROGRAMME**

**OF THE EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES 2008-2011**

**2008-2011**

**EMPOWERING  
LANGUAGE  
PROFESSIONALS**

**COMPETENCES - NETWORKS - IMPACT - QUALITY**



*European Centre for Modern Languages  
Centre européen pour les langues vivantes*

